

логично и нестандартно ориентирована, но и тем, что автор выступает как глубокий лингвист-теоретик, суждения которого, например, о типах валентности имеют самодовлеющую ценность. В этих условиях особенно огорчительно, что автор не пользуется методикой компонентного анализа при рассмотрении значений русских глагольных приставок. Справедливости ради замечу, что эта методика, столь успешно рекомендовавшая себя в лексикологии, вообще не применяется при описании значений русских морфем и дериваторов. (Не еще ли одно доказательство инерционности в подходе исследователей к материалу?)

Выводы и наблюдения автора не вызывают сомнений не только благодаря логичности рассуждений и ясности из-

ложения: впечатляет и огромный фактический материал, тщательно подобранный и скрупулезно интерпретированный. Сомнительна лишь интерпретация некоторых глагольных образований как приставочных, например, *соскочить* (с. 40), *ссадить* (с. 55). На наш взгляд, соответствующие глаголы, членясь на приставку и корень, не являются производными.

В заключение нельзя не подчеркнуть, что рецензируемая книга — не только полезный источник нетривиальных сведений о русских глаголах перемещения, но и яркий показатель принципиальной для русистики мысли о многочисленности тех углов зрения, под которыми мы еще никогда не рассматривали казалось бы хорошо известные факты.

Милославский И.Г.

Puhvel J. Hittite etymological dictionary. V. 1: Words beginning with A; V. 2: Words beginning with E and I. Berlin; New York; Amsterdam: Mouton Publishers, 1984. 504 p.; V. 3: Words beginning with H. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 1991. 461 p.

За последние полстолетия было предпринято немало попыток составления этимологических словарей хеттского языка, начиная от словаря А. Жюре [1] и кончая не законченным еще словарем Й. Тышлера [2]. Эти словари, однако, не основывались на достаточно глубоком филологическом исследовании хеттских текстов и не отличались, в основной своей части, критическим подходом к этимологии исследуемых слов.

Рецензируемый Этимологический словарь хеттского языка Я. Пухвела (словарь рассчитан на шесть—семь томов, из которых в настоящее время вышло только три) содержит одновременно и анализ слов, значение которых еще в достаточной мере не установлено или спорно, в том числе и гапаксы, и особенности их морфонологии, и, наконец, непосредственно этимологию соответствующих слов. В большом количестве случаев автор предлагает свои собственные этимологические интерпретации, причем каждая статья Словаря — это самостоятельный лингвистический этюд, включающий критическую оценку предшествующих этимологических решений (специальная этимологическая

литература представлена при этом с исключительной акрибией и полнотой). С другой стороны, рецензируемый словарь отличается исчерпывающей полнотой словника, хотя это и не является его основной целью. В тех случаях, когда этимологическое решение кажется автору не совсем определенным, обсуждение начинается обычно с наименее вероятных возможностей и оканчивается изложением наиболее престижных этимологий. В случаях, когда автор считает этимологию полностью установленной, она обычно дается в самом начале статьи, а затем приводятся менее вероятные этимологические решения, представленные в специальной литературе, причем тщательно взвешиваются все *pro* и *contra*. Отличительной чертой рецензируемого словаря, выгодно отличающей его от многих этимологических словарей различных и.-е. языков, является то, что автор использует лингвокультурологическую и мифологическую символику при этимологизировании, хотя делается это далеко не во всех случаях, где такую символику можно было бы с пользой применить (Я. Пухвел является автором курса сравнительной мифологии индоевропейских наро-

пов [3]). Важной особенностью словаря Я. Пухвела следует признать и то обстоятельство, что каждая словарная статья в нем (в отличие от существующей практики) начинается с контекстов, в которых встречается рассматриваемое слово, что дает возможность читателю наглядно представить себе весь семантический спектр анализируемой лексемы.

Таким образом, впервые в истории хеттского языкознания Я. Пухвел предлагает своеобразную энциклопедию хеттской этимологии, которую с полным правом можно поставить в один ряд с такими шедеврами этимологической мысли, как "Сравнительный словарь готского языка" З. Файста [4], который по технике исполнения и глубине анализа не имеет себе равных и в свое время по достоинству был назван "словарем века". Вполне естественно, однако, что в рамках одного словаря даже такого высокого уровня, как словарь Я. Пухвела, невозможно было решить все проблемы хеттской этимологии: ряд этимологических решений не отличается от содержащихся в более ранних этимологических словарях хеттского языка, в отдельных случаях этимология хеттских слов вообще отсутствует в связи с тем, что в и.-е. языках невозможно найти им соответствия, а также в связи с фонетическими и морфологическими трудностями. Следует отметить, что автор довольно часто пытается объяснить "заимствованиями" слова, трудно поддающиеся этимологизированию. С другой стороны, в словаре Я. Пухвела дается в основном "одномерная" этимология: автор не использует методы множественной этимологии, которая в последнее время успешно применяется в специальных исследованиях, и не устанавливает этимологических гнезд и этимологических парадигм (см. работы В.Н. Топорова). Все это, однако, никак не влияет на самую высокую оценку рецензируемого словаря, который по сравнению с другими этимологическими словарями и.-е. языков следует признать образцовым.

Обратимся непосредственно к тем словам в словаре Я. Пухвела, которые либо не имеют никакой этимологии, либо допускают этимологическую интерпретацию, отличную от приводимой в рецензируемом словаре.

1. Хеттское слово *ark* "coire" соот-

носится с и.-е. **erg-* "good, proper, genuine". Ср. семасиологические параллели: др.-сев. *serða* "geschlechtlichen Umgang haben", но лат. *certus* "true, sure"; лат. *tes-ticulus* "Hoden", но литов. *tiesūs* "Wahrheit", др.-англ. *ge-taese* "passend" + др.-англ. *tiohh* "род"; ст.-слав. *ucto* "scrotum", но русск. *устинный*, др. англ. *teors* "penis", но литов. *týras* "rein, sauber, klar"; греч. *ἐπίστος* "echt", но др.-англ. *pumle* "Eingeweide". С другой стороны, хет. *ark* "coire" можно соотнести с ирл. *erc* "небо" (небо как порождающее начало, как источник вечной смены): ср. типологически: хет. *šamu* "небо", но лат. *semen* "семя"; ср. также: литов. *debess* "небо", но исл. *dubba* "женщина", валл. *wybr* "небо", но нем. *Weib* "женщина"; ирл. *spëir* "небо", но лат. *sper-ma* "семя".

2. Хеттское слово *idalu* "плохой, больной" можно соотнести с др.-англ. *ides* "женщина" + **Hel-* > **kel-* (ср. тох. А *kuli* "женщина": женщина как олицетворение всего земного, тленного, злого; ср. **ed-* < **Hed-* < **ked-*, **kad-* "evil" + **el-* "vernichten, verderben": ср. арм. *etefn* "Unglück", англ. *ill* "зло"). Ср. семасиологические параллели соотношения значений "женщина" > "зло": нем. *Weib* "женщина", но нем. *Übel* "зло"; тох. А *kuli* "женщина", но русск. *зло* (и.-е. **kel-*); др.-сев. *dis* "женщина", но и.-е. **dus-* "плохой"; и.-е. **sor-* "женщина", но **šer-* "осквернять, гадить"; др.-сев. *skorð* "женщина", но англ. *hurt* "повредить"; лат. *femina* "женщина", но лат. *fames* "голод" (> "смерть"); и.-е. **gen-* "женщина": **skēn(d)* "spalten, reissen" > **kad-* "evil"; лтш. *merga* "girl", но русск. *мерзкий*.

Возможно, однако, что рассматриваемое хеттское слово соотносится с др.-англ. *ede* "gretx" (> "progenies"). Дальнейшее развитие: "член своего рода" > "свой, знакомый" > "обычный, привычный" > "заурядный" (значение "род" в свою очередь соотносится со значением "гореть" > "рожать" или со значением "кость"): ср. тох. А *kärpi* "заурядный" (ср. англ. сленг *cornu* "заурядный", но осет. *kuryn* "рожать"; англ. диал. *mogen* "заурядный", но нем. *schmähen* "позорить" (ср. и.-е. **mog-* "огонь"; герм. **mag-* "родной"); др.-англ. *tudor* "потомство", но русск. *стыд* (ср. русск. *стыдуть* < "нагревать"); англ. *kinyal* "заурядный", но англ. *kin* "родной" (относительно второй части этого слова ср. лат. *alere* "кормить");

нем. *Geschlecht* "род" (ср. др.-англ. *lieg* "огонь"), но нем. *schlecht* "плохой"; др.-инд. *kula* "род", но др.-англ. *hōlian* "оклеветать", и.е. **kel-* "обманывать", русск. *хулить*; русск. *племя* (**pel-men* < **pel-* "brennen" > "gebären"), но лтш. *pel̃t* "позорить"; гот. *frasis* "потомок", но англ. *frost* "мороз" (типологически ср. приведенные выше примеры: русск. *студить*, но *стыд*, а также русск. *мерзнуть*, но *мерзкий*). В случае, если первую часть рассматриваемого хеттского слова соотносить с др.-англ. *ede* "ггех", вторую его часть можно сопоставить с хет. *ara-* (< **al-*) "belonging (or proper) to one's own social group, communally accepted or acceptable, congruent with social order". С рассматриваемым хеттским словом можно также сравнить нем. *edel* "благородный" (относящийся к своему роду), др.-англ. *oedel* "Landgut" (участок земли, занимаемый родом) и, наконец, хет. *idil* "heir"¹.

3. Хеттское слово *illyanka-* "змея" можно сопоставить с композитумом, состоящим из хет. *ilu(m)* "бог" [ср. хет. *ila(n)* "лестница"² — символ связи нижнего, среднего и верхнего миров] + др.-инд. *anghu-* "Вселенная" (понятие "мировая змея").

4. Хеттское слово *hattant-* "wise" соотносится с и.е. **ke(n)d-*, **ken(d)-* "знать", а также **gen-* "рожать" + нем. диал. *anden* "знать заранее, предчувствовать" (ср. **and-*, но русск. *удь* "penis"): согласно древним поверьям центр деторождения находился в голове. Типологически ср. русск. *мысль* < **moud-slō* "penis"; гот. *hugi* "разум", но **kūk-* "vulva"; русск. *ум*, но др.-русск. *удь* "penis" + **me(k)-* "творить, создавать, рожать" (но также "думать, понимать": ср. др.-англ. *sméagan* "думать", русск. диал. *mekать* "понимать"), греч. *στόμαχος* "понимать", но англ. *stock* "род", др.-инд. *tok-man-* "семя"³.

С другой стороны, хет. *hattant-* "wise" можно соотносить с комплексом: др.-сев. *skeið* "время" + пали *addha(n)* "время"

(время как высший, божественный Разум); ср. семасиологические параллели: хет. *mehur* "время", но русск. диал. *mekать* "понимать", русск. *смекалка* + и.е. + *cer-* "верх" (букв. "высший разум", ср. также: и.е. **cer-men* "время"); др.-сев. *skeið* "время", но ирл. *cennd* "разум", гот. *handug:* "умный"; осет. *dug* "время", но нем. *denken* "думать" (ср. ирл. *tuigim* "понимать"); др.-инд. *mati-* "разум", но литов. *mėtas* "время"; алб. *kohë* "время", но гот. *hugi* "разум"; др.-англ. *sið* "время", но дат. *sind* "разум", литов. *sintėti* "понимать"; тох. А *preke* "время", но др.-англ. *feorh* "душа, разум".

5. Хеттское слово *ilessar, elassar* "sign, portent" соотносится с алб. (*h*)*yll* "звезда", ср. др.-сев. *heil* "предзнаменование". Ср. семасиологические параллели: лат. *omen* "предзнаменование, знамение", но др.-инд. *udu* "звезда" + суф. *-men*; хет. *senas* "образ, знамение" < **sed-* (лат. *sidus* "звезда") + суф. *-ne*; хет. *tar-pella* "образ", но англ. *star* "звезда" + англ. *spell* "чары".

6. Хеттское слово *iskis* "спина" следует, как нам представляется, соотносить с хет. *ishamai* "песня". Согласно представлениям древних индоевропейцев, все, что находится перед глазами, воспринимается зрением, а все, что находится сзади (т.е. невидимое), воспринимается слухом. Соответственно слова со значениями "зад; спина" соотносятся со словами, имеющими значение "звук; слово; ухо, слышать"; ср. семасиологические параллели: др.-англ. *gelodu* "Rückenwirbel", серб.-хорв. *leda* "спина", но др.-англ. *leoð* "Gesang"; др.-инд. *sani-* "back", но лат. *sonus* "звук"; русск. *звон*, но русск. *по-звонок*⁴.

7. Хеттское слово *auli* "селезенка" соотносится с ирл. *uar*, валл. *oer* "холод". Ср. семасиологические параллели: лат. *iesur* "селезенка", но др.-сев. *jokull* "кусочек льда", авест. *aexa-* "лед"; болг. диал. *зима* "селезенка"; рум. диал. *iarna* "селезенка свиньи", но также "зима" (подробнее см. [6]).

8. Хеттское слово *eshar* "кровь" (соответствующий корень представлен и

¹ Ср. также др.-англ. *sweoðal* "Feuer, Brand".

² В типологическом плане интересно сопоставить также осет. *asin* "лестница", но др.-англ. *as*, др.-сев. *qss* "бог". Отметим, что лестница считалась также символом мирового Разума.

³ Ср. еще: русск. *думать*, но др.-инд. *damah* "Genitalia". С хет. *hattant-* ср. еще др.-англ. *scēappan* "testicles".

⁴ С рассматриваемыми хеттскими словами *iskis* "спина" и *ishamai* "песня" следует еще сопоставить: хет. *esha* "хозяин" (бог), англ. диал. *esk* "ящерица", "змея" (мировая змея), хет. *esko* "быть, становиться, превращаться" (понятие звука соотносилось с понятием божественного сотворения Вселенной [5]).

в некоторых других и.-е. языках) соотносится с хет. *essa-* "do, make" + и.-е. **ker-* "делать, совершать (сакральное действие)". Ср. семасиологические параллели: нем. *Blut*, англ. *blood*, но англ. диал. *blute* "(сакральное) действие"; др.-ирл. *fuil* "кровь", но и.-е. **uel-/uer-* "совершать, делать"; осет. *tug* "кровь", но гот. *tiuhan* "тянуть" (> "делать").

9. Хеттское слово *alpa-* "облако" соотносится с нем. диал. *Lab* "корова" (имеется в виду небесная священная корова). Типологически ср. англ. диал. *higgs* "white cumuli", но др.-инд. *gauh* "Rind"; лтш. *makiona* "облако", но болг. диал. *мака* "скот"; швед. *moln* "cloud", но др.-сев. *mali* "Kleinvieh". Следует отметить, что значение "облако" может также соотноситься со значением "ком; твердая масса": ср. др.-инд. *ghana-* "облако", но также "ком; твердая масса"; англ. *cloud* "облако", но англ. *clod* "ком"; др.-инд. *nabh-* "облако", но англ. диал. *nab* "ком".

10. Хеттское слово *arma-* "луна" восходит, как нам представляется, к и.-е. **erm-*, **ermen-* "раздутый, огромный (о фазах луны)": ср. др.-инд. *arman*, *arana* "опухоль (вздутие) глаз", др.-англ. *eorman-*, др.-сев. *jortun-* "большой, огромный", литов. *ermas* "великан, чудовище". С другой стороны, к тому же корню следует отнести и хет. *arma(n)*, *erma(n)* "болезнь" (ср. нем. *arm* "бедный"). Дело в том, что слова со значением "большой" (< "раздутый") нередко соотносятся со словами, имеющими значение "боль, болезнь": типологически ср. др.-англ. *eaetan*, гот. *aukan* "увеличиваться", др.-англ. *use* "лягушка" (букв. "раздутая"), но англ. *ache* "боль", лат. *aeger* "больной", тох. А *ekro* "больной"; русск. *большой*, но русск. *боль, болезнь*; и.-е. **mel-* "большой", но лат. *malum* "страдание"; литов. *daugs* "большой", но русск. *недуг* (отрицание в этом слове обусловлено табу, как в русск. *невод, несчастье*); лтш. *liels* "большой" (< **leig-lo*), но и.-е. **leig-* "больной"; и.-е. **kut-* "большой, сильный", но др.-англ. *соби* "болезнь".

Известно, что в древности луна считалась символом смерти и местом пребывания душ умерших: ср. хет. *arma-* "луна", но и.-е. **al-/el-* + **men-* "душа"; типологически ср. англ. *moon* "луна" (< **men-*), но лат. *manēs* "души умер-

ших"; греч. *σελήνη* "луна", но нем. *Seele* "душа"; ср. еще: др.-инд. *udu* "звезда", но осет. *udd* "душа"; др.-сев. *tungl* "луна", но русск. *дух, душа*.

Вместе с тем к тому же корню, что и хет. *arma* "луна" и *arma(n)* "болезнь", относится и хет. *armai* "быть беременной" (букв. "быть распухшей, раздутой"): следует иметь в виду, что луна считалась символом деторождения. Типологически ср. др.-сев. *tungl* "луна", но др.-сев. *lungud* "беременная". Интересно, что значение "больной" может соотноситься и со значением "огонь" (букв. "опаленный, испорченный огнем"). Ср. др.-сев. *eldr* "огонь", но русск. диал. *леда, ляда* "болезнь"; и.-е. **leig-* "больной", но др.-англ. *lieg* "огонь"; англ. *sick* "больной", но осет. *suzyr* "гореть" (ср. литов. *sunkinga* "беременная"); др.-англ. *bel* "огонь", но *bealo* "зло"⁶.

11. Хеттское слово *antu (wa)hha-* "man, human being, person" представляет собой сложное слово, отдельные части которого соответственно восходят к **and-* "один" + **cek-* "мокрый" ("мировая река" — центр Вселенной). В отношении последнего элемента следует иметь в виду, что значение "мужчина" часто соотносится со значением "мочить, опрыскивать (семенем)": ср. хет. *hassis* "male", но серб.-хорв. *kiša* "дождь" (ср. хет. *has* "beget, bear"); ср. также греч. *κοσμος* "Вселенная"; и.-е. **ars-* "мужской", но и.-е. **uer-*

⁶ Ср. также хет. *inan-* "болезнь", но лат. *ignis* "огонь" (**ig-* *na-*). К тому же корню относятся русск. *иной* (о переходе значений "огонь" — "другой" см. [6, с. 143]), хет. *ig* "дверь". Следует иметь в виду мифопоэтическую символику двери — врата потустороннего мира, а также наименее защищенное место здания, открывающее доступ к внешнему (враждебному) миру, создающее опасность. В этой связи следует указать на др.-сев. *qnd* "porch, door" и др.-сев. *ond* "злой" (этот корень можно усматривать в первой части хет. *antu(wa)hha-* "мужчина, человек" ("бренный; дурной, плохой"). Хеттское слово *ig* "дверь", указанное выше, соотносится с и.-е. **eg-* "Mangel, Elend, Not". Ср. типологически: хет. *arasa-, arasi-* "door", но хет. *arsana-* "be angry"; хет. *aska* "дверь", но хет. *iski* "спина" [в отличие от передней стороны, задняя сторона считалась неблагоприятной и связывалась с нечистой силой (дьявол обычно подкрадывается сзади); ср. еще: лат. *tergum* "спина", но хет. *istark(iya)-* "to turn ailing, become sick"]; лат. *portus* "дверь, ворота", но русск. *портумь*; англ. *door*, нем. *Tür* "дверь", но русск. *дурь, дурак*.

⁵ Ср. еще: англ. диал. *helk* "large white clouds", но англ. диал. *helk* "ком; куча".

"мокрый" (ср. др.-инд. *is-* "flow"), ирл. *fer-* "мужской"; др.-англ. *waepen* "мужской", но тох. А *wip* "жидкий, мокрый" (ср. ирл. *wubr* "небо"); др.-инд. *nar-* "человек, мужчина", но др.-инд. *na-ra-* "жидкость". Второй элемент рассматриваемого хеттского слова *antu* (*wa*) *hha-* "мужчина, человек" можно еще сопоставить с др.-англ. *use* "лягушка" (земноводное как центр Вселенной), а первый элемент — с хет. *adda-* build, frame (of a body)", а также осет. *udd* "душа", др.-русск. *удъ* "penis".

Первый элемент рассматриваемого выше хеттского слова восходит к и.-е. **(H)and-* "разрезать пополам; разрезать пополам; средине": ср. лат. *centrum* "середина; центр окружности", греч. *κεντρον* "остроконечная палка, которой погоняли лошадей"; др.-в.-нем. *hantag* "острый", греч. *ἴθωρ* "живот, середина (микрокосма)", ирл. *in-athar* "Eingeweide", ср.-в.-нем. *ader* "Eingeweide" (типологически ср. русск. *пузо*, но лтш. *pus* "середина").

Интересно что слова, означающие "середина" могут соотноситься не только со значением "Мироздание" (микро- и макрокосмы), но и со значением "насекомое" (символ Вселенной): ср. соотносимые с рассматриваемым выше хеттским словом: англ. *ant* "муравей", др.-англ. *ent* "великан" (антропоморфная модель микрокосма). Типологически ср.: осет. *gumir* "giant", русск. *кумир* [ср. ново-греч. *κοιρμι* "ствол дерева": возможен композитум, который составлен из корней, представленных лтш. *kuòks* "дерево" + арм. *mair* "ель" — мировое дерево; возможен также композитум: осет. *kom* "рот" (= "vulva" [6, с. 51]) + лат. **er(g)-* "penis"; типологически ср.: греч. *ἰδωλῶν* "coire", но лтш. *ēlks* "идол", но русск. *кумар*. русск. *пол*, *половина*, но лат. *pulex* "блоха"; лтш. *pus* "половина; середина", но англ. *pis-tire* "муравей": относительно второй части этого слова ср. арм. *mair* "ель" (мировое дерево), русск. *мир* (Вселенная), перс. *diwek* "муравей", но лат. *deus* "бог"; англ. *bug* "жук", но русск. *бог*. С элементом **(H)and-* рассматриваемого хеттского слова можно сопоставить еще греч. *αἰδοῖον* "penis"; хет. *hatr(essar)* "порядок" (в отличие от хаоса) — по Стертеванту.

Значение "середина", которое представлено в рассмотренном выше хеттском слове со значением "человек, мужчина", соотносится также со зна-

чениями "(божественное) время" (ср. пали *addha-* "время"), а также цветения, расцвета природы (ср. греч. *ἄνθος* "цветок"). С другой стороны, значение "середина" может соотноситься со значением "пуп" (ось Вселенной), которое в свою очередь может быть связано со значениями "святость; судьба", а также "сексуальность". В этой связи показательно хеттское слово *aaba* "море" (мировая река), которое не приводится в словаре Пухвела, но зарегистрировано в списке Стертеванта [7]. Это слово восходит к тому же корню, что и **and-*, но с вариантным детерминативом *b*. Ср. в этой связи кельт. *amb* "время", и.-е. **ombh-* "пуп; середина", др.-инд. *ambu* "вода" (первоэлемент Вселенной), валл. *oabl* "небо", ирл. *amp* "облако; небо". С другой стороны, ср. англ. *womb* "матка", др.-в.-нем. *imbe* "рой пчел", греч. *οἶφω* "coire"⁸. Ср. с преформантом: др.-инд. *nabhi* "пуп", а с другой стороны, ирл. *noib* "святой", др.-перс. *naiba* "красивый". В качестве семасиологической параллели можно указать на русское слово *пуп*, которое восходит к и.-е. **pes-po* (ср. лтш. *pus* "половина; середина", но и.-е. *pes-* "coire"). Вместе с тем русское слово *пуп* можно соотносить и с и.-е. **penk-* "пять" (символ центра, середины) в удвоенной форме **pen(k)-pen(k)* (типологически ср. подобное же удвоение в форме числительного **rewn* "девять"). Ср. лтш. *spēks* "сила, мощь, божественная сила", тох. А *puk* "верить", а также тох. А *pukāl* "год" (время), где элемент

⁸ Единича как олицетворение человека в качестве микрокосма. С другой стороны, единица была символом мирового древа, стоявшего в середине мироздания (единица как символ середины) Важно также принять во внимание и.-е. **andh-* "душа, дыхание". Интересно и и.-е. **nāhos* "vessel, container" (литов. *iñdas*): речь идет о теле как оболочке души. Относительно связи значения "единица" со значением "человек" ср. греч. *ἄνθρωπος* "человек", но англ. *man*, нем. *Mann* "человек"; лтш. *kailis* "один, одинокий", но др.-англ. *haelef* "человек", и.-е. **sem-* "один", но **ksem-* > **kem-* > *homo* "человек". С и.-е. **(H)and-* следует сопоставить также: хет. *hantezzis* "первый", хет. *handas* "набожный, почитающий бога", греч. *ἄνθρωπος* "загробный мир, царство теней", осет. *qād* "дерево" (как вместилище душ умерших).

⁹ Ср. еще хет. *a-impa* "burden, weight".

*-kāl соотносится с др.-инд. *kala-* "время", а первый элемент (*pek-) — с др.-англ. *fæce* "промежуток времени". С корнем *pek- соотносится еще др.-англ. *spæcan* "говорить" (Логос-Вселенная), а также форма с инфиксом — др.-англ. *spæcan* "говорить" (ср. тох. А *preke* "время"). К форме *pen(k)-p (enk) относятся и др.-англ. *ffifel* "великан" (антропоморфный образ Вселенной), др.-сев. *fimbul* "сильный, могучий". Элемент *pek-/*bhek- выступает и в валл. *boghail*. Ср. т. *bogei* "пун". Ср. также др.-инд. *bh ga-* "вулва", *bhag- "счастье, благо".

Со значением "середина" соотносится еще и значение "мед", считавшийся напитком бессмертия (вечности) и олицетворением мирового Разума: ср. лат. *mediale* "середина, сердцевина", др.-англ. *midd* "средний", но русск. *мед* (ср. лтш. *mētis* "время", а также др.-англ. *smēad* "умный"). Весьма интересна этимология англ. *honey*, нем. *Honig* "мед". Ср. *kō(n)k-ag < алб. *kohë* "время" + авест. *anghu-* "Вселенная". Вместе с тем ср. лтш. *kuods* "дерево" (мировое дерево, середина Мироздания) + *ag- "дуб". С другой стороны, ср. нем. *kähn* "умный" + гот. *ahi* "разум". Интересно сопоставить также хет. *lal* "мед" < *lek-, *leg- (ср. хет. *legan* "middle, body-entrails", др.-инд. *loka-* "Вселенная") + *el-, *il- "бог".

12. Учитывая, что металл в древности имел фаллическую символику, хеттское слово (*hapalki* "железо" можно истолковать как композитум (парное слово), состоящий из хет. *hapus* "penis" (ср. др.-сев. *skapinn* "penis") + греч. *λεῖκος* "coire". Типологически ср. лат. *ferrum* "железо" (< *dher-) но др.-англ. *feors* "penis"; ирл. *cadam* "железо", но греч. *αἰδοῖον* "penis", др.-инд. *kurva-* "медь", но др.-сев. *skapinn* "penis"; лат. *metallum* "металл", но лат. *mentula* "penis"; русск. *руда*, но *родить*; др.-англ. *ār* "руда" (совр. англ. *ore*), но осет. *арун* "родить" (подробнее см. [8])⁹.

13. Весьма интересно спорное хеттское слово *halki* "grain, stor, grain-stor, barley". Если учесть, что последний сног зерновых культур было принято "убивать" и "хоронить", поскольку считалось, что в нем находится "дух хлеба",

который мог принести разнообразные несчастья ("дух хлеба", но поверьям язычников, мог переселяться также в человека, в животных), вполне правомерным представляется соотношение первую часть хеттского слова *halki* "corn" — *hal-* — с прусск. *gallan* "смерть", а вторую — с хет. *ak(k)* "умирать". Первая часть этого слова соотносится вместе с тем и с др.-инд. *kala-* "(абсолютное, божественное) время, вечность" (хет. *hala-* "период времени"). Считалось, что смерть "хлебного духа" имеет следствием бурный рост хлебов (ср. англ. диал. *cleck* "родить"). Ср. также в типологическом плане: др.-инд. *dhana-* "corn" (*dheg-na), но др.-сев. *degja* "умирать" (ср., кроме того, русск. *дух, душа*). Рассматриваемое хеттское слово *halki* соотносится с ирл. *scal* "ghost". Типологически ср. еще греч. *ἄρτον* "хлеб", но англ. диал. *scrat* "злой дух". Следует также сопоставить др.-инд. *dhana-* "corn", литов. *duonas* "хлеб" с и.-е. *daunos "зверь" и ирл. *den* "человек". Вторую часть хеттского слова *halki* можно также сравнить с гот. *ah-ma* "дух". Типологически ср.: лат. *panis* "хлеб" < *pek-na*, но англ. диал. *puck* "злой дух", англ. *spook* "злой дух". Ср. еще: лтш. *brīnums* "волшебство, колдовство" < *bhred- (ср. др.-англ. *bledu* "Spelt", но также англ. *breath* "дыхание") + ирл. *nem*. Ср. также хет. *harsi* "хлеб; зерно", но лтш. *gars* "душа".

Следует также учесть распространенный обряд завивания бороды богу или другому мифологическому существу ("житному делу"): на поле оставляли несжатый небольшой пучок колосов, который посвящали богу, объявляя эти колосья его бородой. В этой связи с рассматриваемым хеттским словом *halki* можно сопоставить литов. *kailis* "волосы, мех". Типологически ср.: арм. *hačar* "spelt" (*Hed-), но русск. *щетина*; литов. *duonas* "хлеб" (*dub-na), но англ. *stubble* "щетина на лице (у мужчин)"; лат. *granum* "corn", но алб. *krande* "борода", др.-в.-нем. *grana* тж.¹⁰

Вместе с тем значение "волос" (символ связи "трех миров" Вселенной) соотносится со значением "время" (символ

⁹ Ср. также: литов. *kerus* "чугун", но др.-англ. *scæfpan* "testiculi". Относительно соотношения сакрального и фаллического ср. хет. *itēn* "первый" (единица как символ Вселенной) и др.-русск. *исто* "testiculus" (ср. русск. *истинный*).

¹⁰ С хет. *halki* можно также сопоставить русск. *холка, челка, хо-хол*. Типологически ср. также: русск. *ус*, но русск. *овес* (и.-е. *eus- "гореть": ср. постоянный эпитет бороды "огненная").

Вселенной, вечной смены жизни и смерти): ср. лтш. *māis* "волосы", но лтш. *mēis* "время"; др.-сев. *grqñ* "борода", но греч. *χρονός* "время"; алб. *mjekre* "борода", но хет. *mehur* "время"; др.-англ. *fāx* "волос", но др.-англ. *fāce* "время"; русск. *щетина*, но др.-сев. *skeið* "время", ср. также распространяемое хеттское слово *halki* с валл. *cyrch* "центр, середина". Типологически ср. гот. *hlaibs* "хлеб", но нем. *Halb* "половина, середина"; греч. *ἄρτον* "хлеб", но др.-инд. *ardhá-* "половина, середина". С хет. *halki* следует также сопоставить и.-е. **krekas* "период времени". Типологически ср. др.-англ. *gipe* "hair", но греч. *ρολή*.

Необходимо, наконец, указать, что последний снопок колосьев служил предметом религиозного почитания и приносился в жертву божествам. Ср. в этой связи хет. *halki* "сноп", но хет. *haliya-* "kneel, genuflect"; др.-сев. *hqrgr* "алтарь", а также гот. *skalks* "раб, религиозный служака, приносивший колосья в жертву"; типологически ср. др.-инд. *dhanā-* "сноп", но нем. *dienen* "служить"; русск. *ячмень*, но и.-е. **jag-* "почитать, поклоняться (божеству)"; др.-англ. *bledu* "Spelt", но гот. *blōi* "Opfer".

14. Интересно хеттское иероглифическое *hali* "время" (соотносится с др.-инд. *kala-* "время"). В отличие от божественного (мифического) времени, эмпирическое (профанное) время имеет свойство "проходить". Мифическое же время — это время первопредметов, перводействий и первотворений. Это — абсолютное время. Интересно, что, согласно мифопоэтической традиции, время "уходит" в верх, в верхний мир, в вечность, или вниз — в преисподнюю: ср. и.-е. **kel-* "высокий, высоко", но др.-инд. *kala-* "время" (типологически ср.: алб. *kohë* "время", но нем. *hoch* "высоко, высокий"; и.-е. **cer-men* "время", но и.-е. **cer-* "высоко, высокий"; кельт. *amb* "время", но нем. *oben* "наверху"). Интересны следующие примеры: ирл. *suas le bliain* "в прошлом году" (букв. "наверх с годом")¹¹; ирл. *Tá suas le la leathcéad blian anois ó bhí báid mhóra insan áit seo* "пятьдесят лет назад

в этом месте были большие лодки" (букв. "наверх с полсотней лет"). Ср. также в современных английских диалектах: *Though it is June, it is very cold up over the night* "Хотя сейчас июнь, ночью очень холодно" (букв. "вверх в ночи"); *I shall need your rake up over the day* "Мне понадобится твоя грабли на целый день" (букв. "вверх ото дня"); ср. также англ. *the time is up* "время пришло" (букв. "время ушло вверх"); *the lesson is over* "урок окончен" (букв. "время урока ушло вверх"). С другой стороны, ср. ирл. *cui g bhliana anuas* "пять лет тому назад" (букв. "пять лет вниз"); *deirtear ó shin anuas* "говорят с тех пор" (букв. "с того вниз"); *lo bliain anuas* "вот уже год" (букв. "с годом вниз"). Ср. также англ. *it is high time* "подходящее время, благоприятное время" (букв. "высокое время"); нем. *Hochzeit* "свадьба" (букв. "высокое время").

Время непосредственно связано с пространством (хронотоп). Время мыслилось как связующее звено между потусторонним и реальным мирами (верхним, средним и нижним); при этом потусторонний мир понимался как "изнанка" божественного времени. Интересны следующие примеры: русск. *теперь* (ср. англ. *top* "верх" + хет. *aru* "высокий", ср. также чеш. *dobá* "время" + и.-е. **cer-* "время"). Сюда же относится и русск. *монор* (букв. "поднимаемый вверх"). Ср. далее: нем. *Gegenwart* "в настоящее время, сейчас"; ср. нем. *gegen (gen)* "по направлению к" + тох. *A. wärt* "лес, мировое дерево как центр мироздания". Таким образом, нем. *Gegenwart* буквально означает "по направлению к мировому дереву, олицетворяющему божественное время, Вселенную" (ср. и.-е. **cer-* "время" и лтш. *veris* "густой лес"). Подобный же случай представляет и франц. *maintenant* "теперь", букв. "держа вытянутую руку" (т.е. в направлении человеческого тела, которое мыслилось как микрокосм).

Рассмотрим несколько индоевропейских названий потустороннего мира, содержащих в себе слова со значением времени. Армянское слово *handerdzal* "потусторонний мир" можно проанализировать следующим образом: элемент *hand-* соответствует и.-е. **pand-*, **ped-* "нижний" (ср., однако, хет. *ispanti* "ночь" < и.-е. **pen-* "достигать, завершать, оканчивать"; ср. семасиологическую параллель: др.-инд. *tanōti* "spannt, erstreckt sich, erlangt", но сербско-хорв

¹¹ Ирландские примеры здесь были любезно предоставлены мне Т. А. Михайловой, за что приношу ей глубокую благодарность. Мифологема времени, а также другие важнейшие мифологемы в и.-е. языках подробно исследуются в моей монографии "У истоков человеческого языка", находящейся в настоящее время в печати.

сутон "сумерки", блр. сутонець "смеркаться"). Элемент *derdz* соответствует др.-англ. *brag* "время", а *zal* также соответствует др.-англ. *zæl* "время". Общий перевод всего сочетания — «(находящийся) в нижнем времени (или "в ночи)». И.-е. **pand-* в первой части рассматриваемого сочетания (также **pet-*) можно также сопоставить с валл. *eda-fedd, edeu* "нить (судьбы)" и с арм. (*h*)*and* "поляна" (>"потусторонний мир") или пали *addhana-* "время".

Ср. далее арм. *ašharh* "потусторонний мир", где первый элемент соответствует и.-е. **asos, *isos* "низ, нижний", а второй соотносится с тох. А. *preke* "время". Относительно первого элемента можно указать также на алб. *eshë* "промежуток времени". Ср. еще: перс. *duzah* "ад", но осет. *dug* "промежуток времени" + авест. *anghu-* "Вселенная" (с первым элементом ср. также и.-е. *dhugha-* "судьба"); кельт. *sid* "рай", но др.-англ. *sið* "время" (а также "путь"); англ. *hell* "ад", но др.-англ. *kala-* "время"; лат. *inferna* "преисподняя" <**in-kerdna* (букв. "нижнее время", ср. прусск. *kerdan* "время").

Любопытно, что рай иногда отождествлялся с телом женщины [9]. Ср. в этой связи: арм. *ark'ajutun* "рай", но кимр. *rhiain* (<**reg-*) "девушка" (сюда же, видимо, следует отнести и русское слово *рай*) + **kye(n)t-* > **kyen-* (др.-англ. *swēn* "женщина"). Арм. *ašharh* "рай", но осет. *woes* "женщина" + дат. *freken* "женщина", и.-е. *(*p*)*reg-* "похотливость", индо-арийск. *raga* "плотская любовь, страсть", др.-инд. *raka* "богиня плодородия", англ. диал. *reek, ruck* "род"; ср. тох. А. *preke* "время". Ср. еще: перс. *wahista* "рай", но англ. *wench* "девушка" (ср. лат. *vagina* "женские половые органы") + **isto* "половые органы" (ср. **isto* > **ites*: др.-англ. *ides* "женщина").

15. Хеттское слово *hai-* "верить" соотносится, как нам представляется, с и.-е. корнем **gou-* "рогатый скот" (корова как священное животное, небожитель). Ср. семасиологические параллели: др.-в.-нем. *gi-louban* "верить", но лтш. *luōps* "скот", алб. *lopë* "корова", лат. *credere* "верить", но др.-англ. *hriðer* "скот"; лат. *fides* "вера", но литов. *bandà* "скот" (<**bhend-*); русск. *веруть*, но лат. *verres* "Ебер"; лтш. *ticet*, литов. *tikëti* "верить", но др.-англ. *ticen* "Zicklein"¹². С дру-

гой стороны, значение "верить" может соотноситься с фаллическими значениями: ср. лат. *credere* "верить", но др.-англ. *hreffpan* "testiculi" (ср. и.-е. **kerd-* "middle"); литов. *tikëti* "верить", но др.-англ. *tiōhh* "род"; прусск. *druwit* "верить", *druwi* "вера", но др.-англ. *teors* "penis" (**ter-*). Ср. в этой связи хет. *hai-*, но др.-англ. *hiwa* "familia".

Значение "верить" может также соотноситься со значением "связывать": ср. хет. *hai-* "верить", но и.-е. **gei-* "гнуть, связывать". Типологически ср.: лат. *credere* "верить", но и.-е. **kerd-* "опоясывать"; русск. *веруть*, но и.-е. **cer-* "связывать".

16. Весьма интересно хеттское слово *hatrai* "писать". Согласно древней традиции, письмена — божественные творения, непосредственно связанные со звуком, символом божественного создания Вселенной и бессмертия. Как указано в Библии (Исх. 22, 16), "скрижали были дело Божие, и письмена, начертанные на скрижалях, были письмена Божий". Согласно мифопоэтической традиции, буквы алфавита обладают сверхъестественной творческой силой, непознаваемой для человека: они могут создавать микромиры, возрождать мертвых, творить чудеса. Поскольку основным Принципом сотворения Вселенной считалось Число, буквы уравнивались именно с числом. Язычники испытывали религиозный страх перед буквами изваяниями, в частности перед вырезанной на дереве или другом материале буквой¹³. Письмо считалось таинством, доступным только жрецам. При этом буквы алфавита отождествлялись не только со Словом Божьим, но и с деревьями (ср. миф о Мировом древе), с животными, камнями, сверхъестественной и нечистой силой (ср. так называемые "добрые" и "зловещие" руны у германцев: руны нередко служили талисманами), звездами, небом, душой, частями человеческого тела. В этой связи рассматриваемое хеттское слово *hatrai* "писать" следует прежде всего соотносить с др.-инд. *kriya-* "deed, magic", авест. *satar* "fiend" (типологически ср. русск. *чертуть*, но *черт*; ср. литов. *kerai* "чары"). Возможно, к тому же корню относится и хет. *hu(wa)rt* "to curse": ср. арм. *yurut* "to curse" (<**xurut*), а также и.-е.

¹² Ср. также лат. *pecu* "скот", но тох. А. *puk* "верить".

¹³ Ср. осет. *sari* "chisel", алб. *thadër* "ax-adze", арм. *seyr* "edge of a knife".

*kerd- "середина" (символ святости, божественного творения). С другой стороны, возможно соотношение рассматриваемого слова с хет. *huedar, huiar* "wild animal" (животное как носитель "злого духа" — символ Вселенной).

Вместе с тем следует учитывать поклонение язычников столбам и символику ветки (благость, богатство, клятва, обет), в связи с чем можно сопоставить литов. *kairūs* "stick, twig", ср. также: и.-е. *katoros "strong", русск. *щедры́й*. Кроме того, важно учесть и.-е. *kvetur-, *kvetur- "четыре". Согласные буквы отождествлялись с квадратом. Четыре — символ мужества, духовного совершенства, целостности¹⁴, универсальности мироздания [четыре точки света, четыре опоры Вселенной, четыре реки в раю, четыре буквы в имени Бога (Yhvh) и первого человека (Adam), четыре качества земных тел — тепло, холод, сырость, сухость и др.]. Необходимо учесть и фаллическую (resp. сакральную) символику письма: ср. хет. *hardu* "posterity, progeny". Ср. также др.-англ. *hrider* "скот" (священная корова). Если в слове *hatrai* "писать" *ha-* считать префиксом, то можно сопоставить др.-инд. *trayami-* "to protect" (*irai-).

17. Хеттское слово *harapp-, harpai* "начинать, зачинать" следует, как нам представляется, сопоставить с и.-е. *krep- "гог, resound" (божественный звук как первопричина всего сущего). Ср. семасиологические параллели: нем. *Ge-sang* "песни", др.-англ. *sæcgan* "говорить, издавать звуки", но лтш. *sākt* "начинать"; ирл. *doinscanna* (3 л. ед. числа) < *to-ind-scann "начинать", но лтш. *skana* "звук", *skanēt* "звучать", англ. *be-gin*, нем. *be-ginnen* "начинать", но и.-е. *kens- "издавать звуки"; др.-сев. *byrja* "начинать", но и.-е. *bher- "издавать звуки"; др.-инд. *a-rabh-* "начинать", но тох. *A rape* "музыка"; брет. *derou* "начинать", но литов. *taryti* "говорить". С другой стороны, возможно сопоставление хет. *harapp-, harpai-* с др.-англ. *hrif* "живот. матка, половые органы" (фаллическое значение "зачать (ребенка)"). Ср. и.-е. *kerpo "fit, be strong, thrive".

18. Хеттское слово *ak(k)* "умереть" соотносится со значением "передвигаться [по реке на пути в загробный мир

(о душах умерших)]. Ср. швед. *aka* "двигаться, передвигаться", а также лат. *acqua* "вода". Типологически ср. нем. *sterben* "умирать", но русск. *топону́ться*, тох. *A tarp* "пруд"; авест. *riθ-* "смерть", др.-сев. *liðinn* "мертвый", но гот. *ga-leiþan* "идти, двигаться" (ср. др.-англ. *lið* "яблочное вино, жидкость"); англ. *kill* "убить", но и.-е. *kel- "двигаться".

19. Хеттское слово *arp-* "bad luck, setback, misfortune" (ср. хет. *harpu-* "hostile") соотносится с *Herp- (ср. прусск. *gerbian* "число"; но поверьям язычников. Число было основным Принципом мироздания), а также русск. *гриб*. В индоевропейской мифопоэтической традиции гриб символизирует плодородие, долголетие, обилие, потомство, имеет фаллическое значение, но с другой стороны, символизирует небо, гром, молнию, ураган (стрелы Перуна-громовержца, мечь богов); ср. типологически: др.-англ. *ragu* "гриб, лишайник", но нем. *Rache* "мечь" (ср. гот. *wrikan* "мстить", русск. *спас*), литов. *krembllys* "гриб", но литов. *skrėbti* "мстить"; чеш. *houba* "гриб", но русск. *губить*; лат. *fungus* "гриб", но др.-сев. *doegja* "умирать", ср. и.-е. *dheg- "гореть" > "портить, губить (огнем)"; лат. *bōletus* "гриб", но лат. *stultus* "тупой" (> "раненый, увечный, поврежденный"); серб.-хорв. *gliva* "гриб", но др.-англ. *a-gāwan* "устрашать". Вместе с тем значение "гриб" соотносится и со значением "судьба": ср. русск. *жеребий*, но русск. *гриб*; чеш. *houba* "гриб", но др.-русс. *кобь* "судьба"; лат. *fungus* "гриб", но и.-е. *dhugh- "судьба"; др.-англ. *ragu* "гриб; лишайник", но русск. *рок*; серб.-хорв. *vargen* "гриб", но литов. *vargas* "беда, бедствие"; др.-в.-нем. *ustin* "гриб", но др.-сев. *verðr* "сакральная трапеца" (она была призвана решить судьбу рода, урожая, охоты); лат. *bōletus* "гриб", но гот. *duþs* "сакральная трапеца".

С хеттским словом *arp-* "bad luck, misfortune" соотносятся хеттские слова *alrant* "swooned, weak", *alru* "blunt" (букв. "раненый чарамы, вызываемыми жрецом во время сакрального акта"). Ср. англ. *sleep* "сон", англ. *spell* "чары". Типологически ср. русск. *тупой*, но лат. *stupor* "оцепенение, оглушенность"; лат. *hēbēs* "тупой", но др.-русс. *кобь* "судьба", тох. *A a-kappi* "злой", др.-русс. *капь* "идол", ср. и.-е. *kab- "узел" (> "колдовство, сакральное действие"); англ. *blunt* "тупой", но англ. диал. *blute*

¹⁴ Ср. также: хет. *hatūlis* "be well, be healthy".

"(сакральное) действие", литов. *burtai* "чары, волшебство".

Вместе с тем следует учитывать, что сакральное действие (источник религиозного экстаза) у язычников уравнивалось с сексуальным. В этой связи важно принять во внимание, что, согласно древним поверьям, центрами деторождения были легкие и голова, а также колено (нога): ср. хет. *alpu* "тупой" ("отупевший от экстаза"), но лтш. *elpt* "дышать", др.-инд. *pelah* "половые органы"; литов. *šipti* "делая тупым", но др.-инд. *śēpa* "penis", англ. *blunt* "тупой", но русск. *блуд*; и.-е. **lek-* "тупой, гладкий", но греч. *λεκαω* "coire", брет. *tougn* "тупой", но др.-инд. *tok-man* "потомство", осет. *tug* "кровь, семя".

С другой стороны, ср. литов. *šipti* "делая тупым", но др.-англ. *sefa* "смысл, понимание", ср.-в.-нем. *be-se-ban* "wahrnehmen", др.-сев. *sefi* "Sinn, Verstand"; брет. *tougn* "тупой", но осск. *tongitio* "notio"; нем. *denken* "думать", ново-ирл. *tuigim* "понимать". В связи с этим хеттское слово *hant-* "лоб" следует сопоставить с **ken (d)-* "рожать" (ср., с другой стороны, ирл. *cennd* "разум").

20. Название птицы во многих языках соотносится со значениями "рожать", "детородные органы" (птица как символ божественного предзнаменования: сакральное в древности, как уже говорилось, соотносили с фаллическим): ср. хет. названия птиц *harrani* и *hal(wassi)*, которые соответственно соотносятся с осет. *агун* "рожать" и лат. *alēre* "рожать, вскармливать" (осетинское и латинское слова принадлежат к одному и тому же корню). Ср. также лат. *alēs* "крылатый, пернатый", *alēs* "птица", а также "предзнаменование, знамение", лат. *alea* "жребий". Ср. семасиологические параллели: нем. *Vogel* "птица", но англ. *fuck* "coire"; русск. *курица*, но осет. *kuryn* "рожать", болг. *курица* "vulva"; англ. *cob* "чайка", но англ.-диал. *cobs* "testicles"; авест. *merega-*, перс. *murgh-* "bird", но гот. *marzus* "nuptiae"; англ. *bird* "птица", но англ. *breed* "рожать"; русск. *птица*, но русск.-диал. *потка* "penis". Отметим, с другой стороны, что птица считалась вместилищем душ умерших или хлебного духа. В этой связи хет. *hal(wassi)* "птица" можно сопоставить с лат. *an-helare* "дышать". Ср. семасиологические параллели: дат. *and* "утка" (ср. др.-русск. *удь* "penis"), но и.-е. **and-* "дышать"

(ср. также ирл. *en* "птица", но и.-е. **an-* "дышать"); англ. *duck* "утка", но русск. *дух*; нем. *Sperling* "воробей", но лат. *spirō* "дышать"; англ. *chough* "галка", но нем. *Hauch* "дыхание", *hauchen* "дышать"; валл. *labous* "птица", но лтш. *elpt* "дышать". Ср. также литов. *duonas* "хлеб" < **dug-na*, но русск. *дух*; гот. *hlaibs* "хлеб", но валл. *labous* "птица"; др.-англ. *bledu* "хлеб на корню" (ср. также англ. *bread* "хлеб"), но англ. *breathe* "дышать"; алб. *zorrē* "ворона" < **sors* (ср. лат. *sors* "судьба") < **sos-*, но иран. **šoš-* "дышать"; и.-е. **puh-* "дышать", но нем. *Vogel* "птица"; англ. *pullet* "курица", но лат. *pulmen* "легкое". Интересно сопоставить также приведенное выше хет. *halki* "Spelt", но русск. *галка* (название птицы); др.-инд. *jāva* "ячмень", но лат. *avis* "птица"; гот. *ahaks* "голубь", но гот. *ah-ma* "дух"; русск. *удод*, но осет. *udd* "душа"; англ. *swallow* "ласточка" (**syel-ū-*), но литов. *velnias* "злой дух, черт, дьявол"; англ. *swan*, нем. *Schwan* "лебедь" < **šoš-* (иран.) "дышать" + **an-* "дышать" (ср. и.-е. **seu-* "родить" + хет. *uen-* "coire").

21. Хеттское слово *huelpi* "fresh", "new" соотносится с др.-англ. *heolfor* "кровь": значение "свежий" восходит к значению "жертва, принесенная в сакральных целях" > "свежая (новая) кровь, отданная богам", а отсюда "чистый" (жертва как символ чистоты). Типологически ср. русск. *свежий*, но лат. *vic-tima* "жертвенное животное", алб. *gjak* "кровь", гот. *weihs* "святой"; нем. *frisch*, англ. *fresh* "свежий", но др.-в.-нем. *freiscing, frisking* "жертвенное животное" (ср. также тох. А *prakte* "наказание". др.-в.-нем. *pflegan* "Schuld oder Verantwortung übernehmen": имеется в виду кровная месть); греч. *ἕαρ* "кровь", но хет. *suris* "жертвоприношение", индоарийск. *kora* "новый", литов. *švarus* "чистый"; хет. *manis* "кровь": **smoidos* "pu-ge" < *(s)*meind* < *(s)*men(d)* ср. лат. *mundus* "чистый". Ср. ирл. *mionn* "клят-ва" (клятва на крови). С русск. *свежий* ср. еще лат. *sanguis* "кровь" < *(s)*yeng-*; ср. хет. *šag* "middle, heart, interior"; ср. еще: тох. А *wir* "frais, nouveau", но ирл. *fuil* "blood", др.-англ. *swērian*; ср.-в.-нем. *trōr* "кровь", но литов. *tyras* "чистый, свежий". Интересно хеттское слово *alkistan* "branch". Учитывая, что ветвь считалась символом семейного счастья, плодovitости, вполне возможно, как нам представляется, соотнести две части этого слова соответственно с греч.

лҕкаш "coire" и и.-е. *isto- "половые органы"¹⁵. Однако значение "рожать, половые органы, размножаться" обычно соотносится со значением "дом, семейный очаг": ср. др.-инд. *dumah* "половые органы", но лат. *domus*, русск. *дом*; др.-англ. *ærn* "дом", но осет. *арун* "рожать"; др.-англ. *hus* "дом", но др.-англ. *huse* "ребенок"; ирл. *tech* "дом", но др.-инд. *tok-man* "семья", греч. *τίκτω* "рожать"; греч. *λῆκαω* "coire", но гот. *alh* "храм" (ср. первую часть рассматриваемого хеттского слова); и.-е. *isto "половые органы", но др.-русс. *истьба* "дом", русск. *изба* (ср. вторую часть рассматриваемого хеттского слова); тоск. А *kert* "дворец", но др.-англ. *hreffan* "половые органы". Вместе с тем значение "ветвь" могло переходить в значение "огороженный ветвями" > "дом, очаг, место жительства" (ср. русск. *ветвь*, но лтш. *vietà* "место"). С другой стороны, в связи с тем, что храмы в древности были местом ритуальных фаллических действий (ср. лат. *ritus* "обряд", но др.-инд. *ret-* "семья"), ряд слов со значением "храм" приобрел негативную смысловую окраску: ср. русск. *храм*, но англ. *harm* "вред"; др.-англ. *hearg* "храм", но русск. *грех*; гот. *alh* "храм", но и.-е. *lek- "изъян" (ср. англ. *lack*), ср. также ирл. *olc* "плохой". С русск. словом *храм*, возможно, следует сопоставить хет. *karimnas* "god; temple" (возможно, перед нами композитум, соответствующий хет. *qar* "god; temple" + тох. В *añte* "voeu, souhait").

22. Согласно мифопоэтической традиции, человек после смерти превращается в дерево. Дерево, наряду с горой и водой, являетсяместилищем душ умерших. В связи с этим становится понятным, что слова со значением "старик, старый" могут соотноситься со словами, имеющими значение "дерево". Ср. хет. *huhha* "дед, старик", но лтш. *kuņks* "дерево", ср. хет. *hiqqar* "клен". Типологически ср.: алб. *plak* "старый, старик", но и.-е. *perk- "дуб" (ср. др.-англ. *feorh* "душа"), тох. А *tok* "старый" < *med- (литов. *medis* "дерево") + *ag- "дуб": ср. арм. *makan* "stick", др.-чеш. *miežditi*

"bewitch"; др.-сев. *gammal* "старый" < осет. *qād* "дерево" + *mel-/mer-* "дерево" (ср. арм. *mair* "ель", лат. *morum* "mulberry tree"). С первым элементом этого слова следует сопоставить еще хет. *gedim* "ghost". С другой стороны, с др.-сев. *gammal* можно сопоставить др.-инд. *çamarikah* "orchid tree", др.-в.-нем. *hemera* "sneeze-word". Ср. далее: греч. *γέρων* "старый", но прусск. *garian* "дерево", др.-англ. *ceart* "лес"; лат. *vetus* "старый", но др.-сев. *viðr* "лес, дерево", др.-англ. *widu* "лес" (ср. литов. *vidus* "середина"); лат. *arbor* "дерево", но др.-инд. *ardhá-* "середина", др.-инд. *vrdhas* "старый", др.-англ. *eald* "старый" (ср. с этим последним англ. *elder-tree, alder-tree*); русск. *дерево*, но русск. *древний*; лат. *senex* "старый", но и.-е. *sank- "ветвь" (ср. русск. *сук*), ср. также англ. *sedge* "осока"; греч. *παλαιός* "старый", но хет. *kal-assar* "дерево" (последний элемент этого слова можно сопоставить с лат. *asser* "шест, жердь"), ср. хет. *haliya-* "kneel, genuflect". Поскольку при перемещении рода с одного стойбища в другое стариков оставляли позади, вполне понятно, что слова со значением "старый" (а также соотносимые с ними слова со значением "дерево") могут коррелировать со словами, имеющими значение "зад, задний": ср. греч. *παλαιός* "старый", но лтш. *pa-kai* "позади"; осет. *qād* "дерево", но русск. *зад, задний*, и.-е. *kent- "последний"; англ. *tree* "дерево", но лат. *retro*. В древности господствовало убеждение, что будущее (неизвестное) располагается за нашей спиной, а прошлое (известное) находится перед нашими глазами. В связи с этим слова со значением "спина; зад" (и соотносимые с ними слова со значением "старый") могут коррелировать со значением "знамение, знак". Ср. др.-инд. *sani-* "спина", лат. *senex* "старый", но хет. *sēnas* "omen"; хет. *iski* "спина", но хет. *izkim* "omen"; англ. *back* "спина", но др.-в.-нем. *beahhon* "omen"; с другой стороны, ср.: греч. *παλαιός* "старый", но др.-сев. *heill* "omen"; русск. *старый*, но хет. *tar-pallis* "omen" (ср. ирл. *pell* "далекий"; типологически ср. гот. *fairneis* "старый", но англ. *far* "далекий").

"Этимологический словарь хеттского языка" Я. Пухвела — значительное явление не только в хеттологии, но и в индоевропеистике и общем языкознании нашего столетия. Исключительная акрибия исследования, критическое рассмотрение практически всей специаль-

¹⁵ Ср. еще: др.-англ. *sid* "ветка, побег", но валл. *cydio* "coire"; греч. *οἶφω* "coire", но русск. *сук* (< *sank-), ср. тох. А *suk-* "счастье"; серб.-хорв. *kuća* "дом", но лат. *cunnius* (**ciudnos*) "rudendum muliebre", англ. *shoot* "побег, росток".

ной литературы, посвященной этимологии отдельных слов, рассматриваемых в словаре, использование новейших достижений сравнительно-исторической фонетики (в частности, ларингальной теории) и морфонологии при анализе слов, оригинальные (но осторожные и взвешенные) этимологические решения автора, привлекающего для исследования данные культурологической символики и тщательного филологического анализа хеттских текстов и слов, — все это не оставляет сомнения, что рецензируемый словарь является образцовым и исключительно надежным. Остается с нетерпением ожидать публикации всех остальных томов словаря, который, безусловно, станет настольной книгой каждого индоевропеиста.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Juret A.* Vocabulaire étymologique de la langue hittite. Limoges, 1942.
2. *Tischler J.* Hethitisches etymologisches Glossar. Innsbruck, 1977.
3. *Puhvel J.* Comparative mythology. Baltimore; London, 1989.
4. *Feist S.* Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache. Leiden, 1939.
5. *Маковский М.М.* "Картина мира" и миры образов // ВЯ. 1992. № 6.
6. *Маковский М.М.* Удивительный мир слов и значений. М., 1989.
7. *Sturtevant E.H.* Hittite glossary. N.Y., 1931.
8. *Маковский М.М.* Лингвистическая генетика. М., 1992. С. 52—55.
9. *Walker B.* The woman's encyclopaedia of myths and secrets. San Francisco, 1983.

Маковский М.М.

Berger T. Wortbildung und Akzent im Russischen. München: Verlag Otto Sagner, 1986. VIII + 373 S. (Slavistische Beiträge, Bd. 201).

"Словообразование и ударение в русском языке" Т. Бергера — публикация диссертации, защищенной в Констанцском университете (ФРГ) в июне 1986 г. Цель исследования — найти методы описания, позволяющие достичь синтеза синхронического и диахронического изучения русского ударения. Фактически работа сосредоточена на синхронном состоянии, диахронический аспект затрагивается лишь в самом общем виде (с. 355—358). Автор подчеркивает свое стремление "анализировать современную русскую акцентную систему таким образом, чтобы при анализе все факты были приняты во внимание в равной мере" (с. 16), достичь непредубежденного описания, сконструировав чисто индуктивную систему.

Книга состоит из четырех глав, имеющих многочисленные подразделы, и завершается резюме и указателем литературы. Структура глав хорошо отражает все этапы анализа, что ввиду сложности предложенного Бергером метода и обилия дефиниций существенно облегчает труд читателя.

Авторское исследование акцентуации производных слов предваряется вводной главой I (с. 1—18), где особо отметим краткие, но емкие очерки "К истории обозначения ударения" и "К истории русской акцентологии", и гла-

вой II (с. 19—102), посвященной общим принципам, на которые должно ориентироваться описание, и содержащей детальный анализ работ П. Гарда и более сжатую характеристику акцентологических трудов В.А. Редькина, В. Страковой, В.В. Лопатина, В.А. Дыбо. За пределами обзора литературы осталась монография А.А. Зализняка [1], вышедшая в свет незадолго до завершения диссертации Бергера, но этот пробел был восполнен им позже подробной рецензией в другом месте [2].

В результате критического осмысления работ своих предшественников Бергер приходит к следующим выводам: акцентную систему русского языка нужно анализировать без априорной оценки определенных явлений как "исключений" и "колебаний"; необходимо разграничивать, насколько возможно, ударение в словоизменении и словообразовании; в акцентологических работах рационально избрать в качестве основы для описания словообразования понятие производного слова; описание акцентуации дериватов в принципе может строиться как в направлении от производного к производящему, так и наоборот (из практических соображений автор предпочитает первый, "ориентированный на аффиксы", способ).

В основных главах III (с. 103—285)